

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології

Кафедра іноземних мов гуманітарних спеціальностей

ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

СИЛАБУС

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Галузь знань	02 Культура і мистецтво
Спеціальність	029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа
Освітньо-професійна програма	Документаційне забезпечення управління та інформаційно-аналітична діяльність
Форма навчання	Денна на базі молодшого спеціаліста
Курс	I-II (денна)
Семестр	I- IV (денна)

ЗАТВЕРДЖЕНО

Протокол засідання кафедри
іноземних мов гуманітарних
спеціальностей

№ 1 від 27 серпня 2020

Луцьк 2020

І. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	галузі знань - 02 Культура і мистецтво спеціальності - 029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа освітньо-професійна програма «Документаційне забезпечення управління та інформаційно-аналітична діяльність» Бакалавр на базі МС	Нормативна
		Рік навчання 1-2
		Семестр 1-4-ий
		Практичні 140 год.
		Консультації 4 Самостійна робота 21
Кількість годин/кредитів 165 год. / 5,5 кредитів		Форма контролю: залік – 2 семестр екзамен – 4 семестр
Мова навчання		англійська

ІІ. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Мельник Олена Миколаївна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	
Посада	доцент
Контактна інформація	м.т. (095)7707457
	melnik.olena@eenu.edu.ua, melenm@i.ua
	http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700
Дні занять	Очні консультації: в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

ІІІ. Опис дисципліни

Анотація курсу. Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності «Документаційне забезпечення управління та інформаційно-аналітична діяльність» і призначена для студентів І-ІV курсу факультету історії, політології та національної безпеки Волинського національного університету імені Лесі Українки (денної форми навчання).

Предметом курсу є усне та письмове мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної англійської мови, знання яких дає можливість формувати у студентів спеціалізовану комунікативну компетенцію.

Метою дисципліни є формування в студентів спеціалізованих англомовних комунікативних компетенцій в галузі читання, говоріння й аудіювання для забезпечення спілкування в професійно-трудовій сфері.

Основним завданням вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формувати спеціалізовану комунікативну компетенцію в студентів I-IV курсу. Основна увага зосереджуватиметься на таких її компонентах:

1) лінгвістичному, який передбачає формування знань, умінь і навичок, необхідних для здійснення мовленнєвої діяльності англійською мовою;

2) предметному, пов'язаному зі знаннями з конкретної предметної галузі, яка має відношення до фаху комуніканта, з метою розуміння текстів із фаху англійською мовою при їх читанні й аудіюванні та при самостійному складанні таких текстів;

3) формально-логічному, що забезпечує розуміння формально-логічних аспектів сприйнятих текстів та обумовлює відповідну логіко-формальну побудову власних висловлювань англійською мовою.

Методи навчання: словесний метод (бесіда, дискусія); практичний метод (практичні заняття); наочний метод (метод демонстрацій); робота з навчально-методичною літературою (конспектування, тезування, анотування); самостійна робота (розв'язання програмних завдань).

Форми оцінювання: презентації результатів виконаних завдань та досліджень; модульний контроль; підсумковий контроль.

Результати навчання (компетентності). Відповідно до освітньо-професійної програми «Документаційне забезпечення управління та інформаційно-аналітична діяльність» у ході вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» у студентів необхідно сформувати **загальні і фахові (спеціальні) компетентності**, а саме:

ЗК5. Здатність спілкуватись іноземною мовою.

ЗК9. Здатність працювати в команді.

ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

Програмні результати навчання

РН14. Вільно спілкуватися з професійних питань, включаючи усну, письмову та електронну комунікацію українською мовою та однією з іноземних мов.

РН15. Використовувати різноманітні комунікативні технології для ефективного спілкування на професійному, науковому та соціальному рівнях на засадах толерантності, діалогу і співробітництва.

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Навчальна дисципліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається з чотирьох змістових модулів. Кількість змістових модулів визначається метою та змістом програми. Модулі відображають всі форми навчального навантаження студента: практичні заняття, самостійну та

індивідуальну роботу. Кількість годин, відведених на них, розподіляється таким чином:

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин:			
	Усього	Практ.	Консульт.	Сам. роб.
1	2	3	4	5
МОДУЛЬ 1. English as a world language. The importance of education				
Змістовий модуль 1. The role of education in our life. Lesya Ukrainka Volyn National University				
Тема 1. The role of education in our life	5	4	-	1
Тема 2. The word order in the English simple extended sentence	3,5	2	0,5	1
Тема 3. Lesya Ukrainka Volyn National University	4,5	4		0,5
Тема 4. The Present Simple Tense. Types of questions	4,5	4	0,5	-
Тема 5. The Past Simple Tense	2,5	2	-	0,5
Тема 6. The Future Simple Tense	2	2	-	-
Разом за змістовим модулем 1	22	18	1	3
Змістовий модуль 2. English as a means of international communication				
Тема 7. English as a world language	5,5	4	0,5	1
Тема 8. The Present Continuous Tense. State Verbs	7	6		1
Тема 9. The Past Continuous Tense. The Future Continuous Tense.	9,5	8	0,5	1
Разом за змістовим модулем 2	22	18	1	3

Загалом за Модуль 1	44	36	2	6
МОДУЛЬ 2. Jobs, people and organizations				
Змістовий модуль 3. Work and jobs. Ways of working.				
Тема 10. Types of job and types of work	7	6	-	1
Тема 11. The Perfect Tenses	7,5	6	0,5	1
Тема 12. Working hours. Nature of work.	7,5	6	0,5	1
Разом за змістовим модулем 3	22	18	1	3
Змістовий модуль 4. Recruitment and selection. Skills and qualification				
Тема 13. Recruitment and selection. Skills and qualification	7	6	-	1
Тема 14. The Perfect Continuous Tenses	5,5	4	0,5	1
Тема 15. Revision of lexical and grammatical material learnt during the first year of study	7,5	6	0,5	1
Разом за змістовим модулем 4	20	16	1	3
Загалом за Модуль 2	42	34	2	6
Загалом за модулями	86	70	4	12

II КУРС

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин:			
	Усього	Практ.	Консульт.	Сам. роб.
1	2	3	4	5
МОДУЛЬ 1. People and workplaces. Pay and benefits				
Змістовий модуль 1. Passive Voice. People and workplaces				
Тема 1. People and workplaces. Employees and management.	5	4		1
Тема 2. Passive Voice: Simple Tenses	3	2		1
Тема 3. Wages, salary and benefits. Compensation.	5	4		1
Тема 4. Passive Voice: Continuous Tenses	5	4		1
Тема 5. Passive Voice: Perfect Tenses	3	2		1
Тема 6. Personal / Impersonal Construction	3	2		1
Разом за змістовим модулем 1	24	18		6
Змістовий модуль 2. Companies and careers.				
Тема 7. Career paths. Company structure.	5	4		1
Тема 8. In-house staff or freelancers? Leaving a company.	7	6		1
Тема 9. Have something done. Formation. Usage.	9	8		1
Разом за змістовим модулем 2	21	18		3

Загалом за Модуль 1	45	36	-	9
МОДУЛЬ 2. Problems at work				
Змістовий модуль 3. Problems at work. Discrimination				
Тема 10. Problems at work. Discrimination.	6	6		
Тема 11. Reported Speech. Reported Statements. Reported Questions.	6	6		
Тема 12. Bullying and harassment	6	6		
Разом за змістовим модулем 3	18	18		
Змістовий модуль 4. Managers, executives and directors				
Тема 13. Managers, executives and directors.	6	6		
Тема 14. Reported Commands/Requests/Suggestions.	4	4		
Тема 15. Introductory Verbs. Revision of lexical and grammatical material.	6	6		
Разом за змістовим модулем 4	16	16		
Загалом за Модуль 2	34	34		
Загалом за модулями	79	70		

Разом за змістовим модулем 4	165	140	4	21
-------------------------------------	------------	------------	----------	-----------

V. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Самостійна робота студента у I -VIII семестрах включає:

- підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, підсумкових тестів.

VI. Політика оцінювання

При вивченні курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» студент виконує такі види роботи: вивчення фонетичного, лексичного й граматичного матеріалу (на практичних заняттях та самостійно), відпрацювання навиків його правильного вживання в усному й писемному мовленні (на практичних заняттях та самостійно), написання модульних контрольних робіт тощо.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться викладачем за 100-бальною шкалою. Перший рік вивчення курсу закінчується заліком.

Сумарна кількість балів, яку студент отримує при складанні модулів за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка у 1 та 2 семестрах відповідає: «відмінно», «добре», «задовільно» «не задовільно».

Поточний контроль (max = 40 балів)				Підсумковий контроль (max = 60 балів)	Загаль- на кіль- кість балів
Модуль 1				Модуль 2	
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4	Контрольний модуль (МКР 2) / Індивідуальне читання	
10	10	10	10	30 / 30	100

Метою здійснення поточного контролю є перевірка рівня знань студента при виконанні ним різного виду завдань на практичних заняттях. Робота на практичному занятті оцінюється в 10 балів. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент відповідно за кожен змістовий модуль (ЗМ), становить 10.

Модульний контроль здійснюється викладачем і може проводитись лише один раз. Відсутність студента на модульній контрольній роботі оцінюється у 0 балів. Повторне складання модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини та відповідно до графіка, затвердженого кафедрою іноземних мов гуманітарних спеціальностей.

Максимальний бал, який може набрати студент протягом одного семестру, дорівнює 20: 10 балів за роботу на заняттях (визначається шляхом обчислення середнього арифметичного за роботу в межах ЗМ1 та ЗМ2 / ЗМ3 та ЗМ4) та 10 балів за написання модульної контрольної роботи.

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів на практичних заняттях

10 балів – Студент логічно вибудовує монологічне висловлювання англійською мовою на основі прочитаного тексту та відповідно до комунікативного завдання. Студент демонструє вміння повідомляти про факти та події, що пов'язані із проблемою, яка обговорюється, у тому числі використовуючи інформацію з тексту, висловлює аргументоване ставлення до даної проблеми. Вживані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленому комунікативному завданню. Студент демонструє стилістичну грамотність, вміє правильно відповісти на поставлені питання. Студент логічно вибудовує діалогічне спілкування. Об'єм висловлювання – 7-10 реплік. У студента хороша вимова. Він дотримується правильного малюнку інтонації.

9 балів – Студент практично повністю розкриває проблему тексту, висловлювання побудоване у логічному порядку та є стилістично грамотним. Лексичні та граматичні помилки майже відсутні. Студент демонструє стилістичну грамотність, вміє правильно відповісти на поставлені питання. Студент демонструє навички та вміння мовленнєвої взаємодії з партнером: вміє розпочати, підтримати та закінчити розмову.

8 балів – Студент добре розуміє зміст тексту і його проблематику; у відповіді міститься невелика кількість помилок, які він намагається виправити сам. Використовуючи різні часові форми, утворює прості і складні речення. Студент вміє правильно відповісти на поставлені питання, проте демонструє недостатню стилістичну грамотність. У діалогічному мовленні студент підтримує бесіду зі співрозмовником, вживаючи фрази, що стимулюють спілкування.

7 балів – Студент вміє висловити своє ставлення до поставленої проблеми, але не може аргументувати його. Використані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленому комунікативному завданню, однак трапляються труднощі і окремі неточності у вживанні слів, словосполучень та кліше. У діалогічному мовленні спостерігається повторення мовленнєвих та граматичних конструкцій. Соціокультурні знання використані відповідно до ситуації спілкування. Студент припускається невеликої кількості фонетичних помилок.

6 балів – Студент неповністю розкриває проблематику тексту, припускається неточностей у відповідях, порушує послідовність висловлювання. Студент вибудовує діалогічне спілкування відповідно до комунікативного завдання. Існує ряд граматичних помилок, що не ускладнюють розуміння мовлення. Мовлення студента зрозуміле, проте містить невелику кількість фонетичних помилок. Помітна інтерференція рідної мови.

5 балів – Висловлювання студента щодо прочитаного тексту не містить аргументації, не завжди є логічним та містить повтори. Відчувається механічне заучування матеріалу. Студент має обмежений словниковий запас, припускається фонетичних та лексичних помилок, що ускладнюють розуміння тексту. Студент вибудовує монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди у відповідності до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще. Студент припускається великої кількості граматичних помилок, більшість із яких не

ускладнює розуміння тексту. Студент не зовсім логічно вибудовує діалогічне мовлення, не досить вміло підтримує бесіду.

4 бали – Студент лише частково розкриває тему; відсутні логічні зв'язки між частинами висловлювання. У відповіді студента містяться суттєві недоліки, матеріал охоплено «частково». Повністю відсутнє вираження свого ставлення до проблеми. Відповідь містить недостатню кількість вивченої лексики. Наявна велика кількість фонетичних та граматичних помилок. Відповідь студента містить мінімальну кількість вивченої лексики. Студент не може підтримувати діалогічне спілкування.

3 бали – Студент не розуміє зміст іншомовного тексту і не може зробити узагальнення у зв'язку із прочитаним, висловити та аргументувати своє ставлення до проблеми. Студент має загальне уявлення про тему, але не вміє логічно обґрунтувати свою думку. Робить довгі паузи, добираючи потрібні слова. Не вміє використовувати знання, що були отримані раніше.

2 бали – Зміст висловлювання студента не відповідає поставленому комунікативному завданню. Студент не вміє будувати діалогічне мовлення. Використовується дуже обмежений словниковий запас, замість іноземних слів вживаються слова з рідної мови. Велика кількість фонетичних та граматичних помилок заважає розумінню мовлення студента.

1 бал – Студент має лише часткове уявлення про тему спілкування, не має практичних навиків у використанні лексичного та граматичного матеріалу. Студент не може давати відповіді на поставлені запитання.

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів при написанні контрольних робіт з іноземної мови

10 балів – Студент уміє надати в письмовому вигляді інформацію відповідно до комунікативного завдання, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури. Студент уміє написати повідомлення, есе, твір-роздум, правильно використовуючи лексичні одиниці в межах вивчених тем.

9 балів – Студент уміє написати повідомлення, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи вивчені лексичні одиниці та граматичні структури відповідно до комунікативного завдання, використовуючи достатню кількість ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше, моделей тощо. Максимальна кількість орфографічних помилок – 1 (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо), лексичних, граматичних чи стилістичних – 1.

8 балів – Студент уміє написати повідомлення на запропоновану тему, заповнити анкету, допускаючи кілька орфографічних помилок, які не ускладнюють розуміння інформації. У роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітні граматичні структури тощо. Припустима кількість орфографічних помилок – 2, лексичних, граматичних чи стилістичних – 1.

7 балів – Студент уміє без використання опори написати повідомлення за вивченою темою, зробити нотатки, припускаючись певних помилок при використанні лексичних одиниць. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту. У роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних,

граматичних та стилістичних – 2.

6 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення за вивченою темою за зразком відповідно до комунікативної ситуації, припускаючись при цьому помилок у використанні вивчених граматичних структур та лексичних одиниць. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 3.

5 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення / листа за зразком відповідно до поставленого комунікативного завдання, при цьому вживаючи недостатню кількість з'єднувальних кліше та граматичних структур. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 4, лексичних, граматичних та стилістичних – 4.

4 бали – Студенту складно написати коротке повідомлення / лист за зразком відповідно до поставленого комунікативного завдання. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 4, лексичних, граматичних та стилістичних – 5.

3 бали – Студент уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативного завдання, проте обсяг повідомлення недостатній для розкриття теми. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 5, лексичних, граматичних та стилістичних – 6.

2 бали – Студент пише вивчені словосполучення, припускаючись помилок. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 7.

1 бал – Студент пише вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок.

VII. Підсумковий контроль

Залік/екзамен з курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається студентами викладачеві в період заліково-екзаменаційної сесії згідно із затвердженим графіком навчального процесу та розкладом.

Переведення оцінок, виражених у балах за стобальною шкалою, в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS здійснюється відповідно до таблиці.

VIII. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C		
67 -74	D	Задовільно	
60 - 66	E		
1 – 59	Fx	Незадовільно	Не зараховано (з можливістю повторного складання)

Повторне складання екзамену з дисципліни допускається не більше двох разів: один раз – у формі комп'ютерного тестування, другий – комісії, яка створюється деканом інституту.

IX. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

1. Bill Mascull. Business Vocabulary in Use : Cambridge University Press, 2002. 173 p.
2. Cieślak M. English Repetorium tematyczno-leksykalne 1. Poznań, 2000. 126 p.
3. Cieślak M. English Repetorium tematyczno-leksykalne 2. Poznań, 2000. 114 p.
4. Ian Badger. Pete Menzies. English for Business Life. Heinle, Cengage learning, 2006. 160 p.
5. Ian MacKenzie. English for Business Studies. Cambridge University Press, 2002. 206 p.
6. Jenny Dooley-Virginia Evans. Grammarway 4. Express Publishing, 2012. 278 p.
7. Jenny Dooley-Virginia Evans. Grammarway 3. Express Publishing, 2012. 269 p.
8. John Allison. Paul Emmerson. The Business 2.0. B1+Intermediate. Macmillan. 2000. 160 p.
9. Mitchell H. Q. Malkogianni Marileni. Grammar and Vocabulary Practice. Upper-Intermediate – B2. For all exams. MMPublications, 2012. 168 p.
10. Moutsou E. Use of English B2 for all exams. MMPublications, 2009. 184 p.